

Llwybr Trebannws

1. Dechrau yng Nghanolfan Treftadaeth Pontardawe
2. Ewch i **Warchodfa Natur Dyffryn Cwmdu** a throwch i'r chwith i fyny'r allt wrth y marcwr glas hyd at
3. Neuadd Glanrhyd gynt **Eglwys yr Holl Saint**. Dilynwch y llwybr i fyny grisiau cerrig y tu mewn i'r porth trwy fynwent i Heol Uplands
4. Ewch i'r chwith wedyn i'r dde i lwybr troed ar yr **Hen Reilffordd**.
5. Dilynwch yr hawl tramwy y tu ôl i Ysgol Gynradd

- Trebanos ar Stryd Lloyd.
6. Trowch i'r dde a mynd i fyny llwybr troed i hen fynedfa **Gwaith Glo'r Darren**.
 7. Parhewch i weld hen dram glo o lofa a phanel dehongli Darren.
 8. Dilynwch y marcwyr i fyny wedyn yn ôl i lawr i Ffordd y Graig a throwch i'r chwith ar lwybrau troed wedi'u marcio i ailymuno â'r hen reilffordd
 9. Dychwelyd ar hyd yr un llwybr i'r Ganolfan Dreftadaeth.

Trebanos Trail

1. Start at Pontardawe Heritage Centre
2. Head up **Cwmdu Glen Nature Reserve** and turn left uphill at the blue marker up to
3. Glanrhyd Hall formerly **All Saints Church**. Follow path up stone steps inside the gateway through graveyard to Uplands Road
4. Head left then right onto a footpath on the **Old Railway Line**.
5. Follow right of way behind Trebanos Primary School onto Lloyd Street.
6. Turn right and head up footpath to the old **Darren Colliery** water drainage tunnel.
7. Continue up to view an old coal dram from the Darren Colliery and interpretation panel.
8. Follow markers up then back down onto Graig Road and turn left onto marked footpaths to rejoin the old railway line.
9. Return along the same route to the Heritage Centre.



Pellter - 3m/5km
Hyd - 2 awr
Tir - llwybrau coetir heb wyneb, rhai ffyrdd, serth iawn a mwdlyd mewn mannau.

Distance - 3m/5km
Duration - 2 hours
Terrain - unsurfaced woodland paths, some road, very steep and muddy in places.

Dyffryn Cwm Du
Mae'r Warchodfa Natur hon yn geunant goediog gydag afon Clydach Uchaf yn cordeddu dros nifer o raeadrau.

Cwm Du Glen
This Nature Reserve is a wooded gorge with the Upper Clydach river winding through over numerous falls.

Eglwys yr Holl Saint 1886
Adeiladwyd gan y teulu Gilbertson a oedd yn berchen ar waith tun a dur Pontardawe, sydd bellach yn eiddo preifat.

All Saints Church 1886
Built by the Gilbertson family who owned the Pontardawe tin and steel works, now privately owned.

Yr Hen Reilffordd 1920au
Ni chwblhawyd y lein Rheilffordd Great Western hon i Gwaun Cae Gurwen erioed a gyda'r orsaf yng Nghwm Gors byth yn gweld trêrn, enillodd y llysenw 'rheilffordd ysbryd'.

Old Railway Line 1920s
This Great Western Railway line to Gwaun Cae Gurwen was never completed and with the station at Cwm Gors never seeing a train, earned it the nickname of the 'ghost railway'.

Gwaith Glo'r Darren 1904-64
Ar ei anterth roedd y lofa hon yn cyflogi dros 200 o ddynion yn cynhyrchu 50,000 tonnelli o lo mewn blwyddyn, a'i lanhau gan ddefnyddio eu golchfa ar y safle.

Darren Colliery 1904-64
At its height this colliery employed over 200 men producing 50,000 tons of coal in a year, cleaning it using their onsite washery.

Llwybr Trebannws

Dilynwch y llwybr hwn o galon Pontardawe, i fyny afon fyrlymus i eglwys, yna ar hyd rheilffordd segur a dringo llwybrau coediog i weddillion pwll glo ffyniannus. Mae'r ardal hon yn gyfoethog o ran treftadaeth ddiwydiannol a bydd y llwybr hwn yn rhoi cyfle i chi ddarganfod etifeddiaeth yr ardal a'r bobl a weithiodd yno.

Trebanos Trail

Follow this trail from the heart of Pontardawe, up a cascading river to a church, then along an abandoned railway and climb wooded paths to the remnants of a thriving colliery. This area is rich in industrial heritage and this trail will give you an opportunity to discover the legacy of the area and the people who worked there.



Hoffem ddiolch i Wirfoddolwyr Cadwraeth Pontardawe am eu holl waith caled wrth greu'r llwybr hwn a chyflawni'r prosiect hwn.

We would like to thank the Pontardawe Conservation Volunteers for all their hard work in creating this trail and delivering this project.



Sganiwch y cod QR i lawrlwytho llwybrau eraill. Scan the QR code to download other trails.



Llwybrau Treftadaeth Heritage Trails

discover the history on your doorstep



Llwybr Trebannws Trebanos Trail